

■ 标准化强 ■ 自学性强

《标准日本语》

中级(上)

同步辅导

主 编 高在学 太文慧

副主编 金英淑 李继东

南开大学出版社

《标准日本语》同步辅导

(中级·上册)

主 编 高在学 太文慧
副主编 金英淑 李继东

南开大学出版社
天津

图书在版编目(CIP)数据

《标准日本语》同步辅导. 中级 / 高在学, 太文慧主编. —天津: 南开大学出版社, 2003. 6

ISBN 7-310-01835-4

I. 标... II. ①高... ②太... III. 日语—教学参考资料 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 090378 号

出版发行 南开大学出版社

地址: 天津市南开区卫津路 94 号 邮编: 300071

营销部电话: (022)23508339 23500755

营销部传真: (022)23508542

邮购部电话: (022)23502200

出版人 肖占鹏

承印 河北昌黎人民胶印厂印刷

经销 全国各地新华书店

版次 2003 年 6 月第 1 版

印次 2003 年 6 月第 1 次印刷

开本 880mm×1230mm 1/32

印张 22.625

字数 638 千字

印数 1—5000

定价 35.00 元(上、下册)

主 编 高在学 太文慧

副主编 金英淑 李继东

参编者(按姓氏笔画排列)

边家胜 刘淑艳

姜 巧 崔红花

前 言

近年来,随着中日交流的日趋频繁,日语学习者不断增加,对日语教材和参考书的需求也在日益增多。为了满足广大日语学习者的学习欲望和要求,经过对已发行的日语教材进行了调查后,了解到《标准日本语》一书,很受各界日语学习者的欢迎。为此,我们着手编撰了此套既忠实于原教材内容、又能培养学习者的实际日语运用能力的辅助教材,为广大日语学习者在自学时提供方便条件。

本书是作为《标准日本语》(中级 上、下册)的辅助教材而编写的,每课由语法、句型辅导和课文练习及阅读理解三部分组成。为了让广大日语自学者能够更好地掌握日语的基本知识,完全消化原教材中的知识点,加以巩固和运用,在语法、句型辅导部分,把原书中出现的语法项目,基本句型进行了更详尽的说明和解释,并增加了很多例句,便于学生理解、运用。为了让学生能够自我检测对每课所学内容的掌握情况,在课文练习部分,每课都增设了形式多样的自测题,包括助词填空、单词的读音及汉字的写法、用言的活用形变化、区别选择相近的副词、接续词、形式体言填空、以及日汉互译练习等项目。另外,为了培养学习者的日语阅读理解能力,在每课后的阅读理解部分,精选了一篇与原课文内容相关或者同一种类的文章,并配以阅读理解题,使学生通过阅读,扩大词汇量,增进阅读速度,了解更多有关日语和日本文化方面的知识。

在本教材的编写过程中,得到了东北师大李若柏教授的大力支持,在此表示由衷的谢意。由于此书编写时间仓促,错误与疏漏在所难免,敬请各位专家、学者和各界日语学习者不吝赐教。

编者

2002年10月

目 录

前 言	
第 1 課	こんにちは 1
第 2 課	王さんの日記 17
第 3 課	五目ずしの作り方 29
第 4 課	言葉使い—レストランで 40
第 5 課	梅雨と日本の家屋 54
第 6 課	七夕 66
第 7 課	地震の起こる日 77
第 8 課	数字をめぐって 91
第 9 課	夏休みの計画 106
第 10 課	上野駅で 118
第 11 課	旅と交通 128
第 12 課	京都からの手紙 139
第 13 課	50 億人目の赤ちゃん 149
第 14 課	鳥になりたい 161
第 15 課	小さい物への愛着 172
第 16 課	コンピューターの発達 182
第 17 課	天気予報 193
第 18 課	高齢化社会 204
第 19 課	新聞の投書から 213
第 20 課	日本語と漢字 223
本文の練習と読解	 232
参考答案	 341

第1課 こんにちは

一、句型、语法解说

1. ~として~【~の立場で/~の資格で/~の名目で】

留学生として日本にやってきました。

(作为留学生来到日本。)

“~として~”主要接在名词后表示某种资格、立场或身份。相当于汉语的“作为……”、“以……资格(身份)”等意思。

- わたしは前に一度観光客として日本に来たことがある。

(以前我曾经作为游客来过日本。)

- わたしは卒業論文のテーマとして資源の再利用の問題を取り上げることにした。

(我决定把资源再利用问题作为主题来写毕业论文。)

- 彼は大学の教授としてより、むしろ作家としての方がよく知られてる。

(他作为作家要比其作为教授更有名。)

- 子供がこんなひどい目にあわされては、親として黙っているわけにはいかない。

(如果孩子受到如此不公,作为父母当然不能沉默不语。)

- 母として子供のことを心配するのはあたりまえでしょう。

(作为父母,担心孩子是自然的。)

* 除上述用法外,“~として”还有如下用法:

a. 用“名词+としての”修饰名词

- あなたがどう思うと、わたしにはわたしとしての考えがある。

(无论你怎么想,我有我的考虑。)

- 日本代表としての責任を強く感じ、精いっぱい頑張りたいと思います。

(深感作为日本代表的责任,一定尽最大努力。)

b. 用“名词+としては”表示主题或对比

- この問題について私としては特に意見はありません。

(关于这个问题,我没有什么意见。)

- 文学者としては高い評価を得ている彼も、家庭人としては失格(しっかく)である。

(他作为文学家受到好评,但作为家庭成员他是失职的。)

c. “名词+としても”表示还有其他人或组织站在此立场、观点上

- 彼の料理の腕前(うでまえ)はプロのクックとしても十分に通用するほどのものだ。

(他的烹饪手艺即使作一名专业厨师似乎也不逊色。)

- 私としても、この件に関しては当惑(とうわく)しております。

(关于这件事我也不知如何是好。)

d. “(疑问词)+1+量词+として~ない”表示全面否定

- この問題は、今までだれひとりとして解けた者がいない。

(这个问题至今为止无人能解决。)

- 戦争が始まって以来、一日として心の休まる日はない。

(战争爆发以来,无一天安宁之日。)

- 火事で焼けてしまったため、私の子供の頃の写真は一枚として残っていない。

(因为火灾,我小时候的照片一张都没有留下。)

2. ~うちに/うちは~

大学へ通っているうちに、友達ができました。

(上大学期间还结识了一些朋友。)

初めのうちは、失敗ばかりしていました。

(开始的时候老是出差错。)

~うちに【その状態が続く間に、その時間以内に】

“~うちに~”表示两方面的意思。

(1) 在“うちに”前面所出现的某一状态或某一期间里,发生了后面的事情。相当于汉语的“在……过程中”、“在……的时候”的意思。

(2)表示在前一个动作或状态未发生变化的时间范围内做另一个动作。相当于汉语的“趁着……的时候”的意思。

“うちに”的前面用下列词语：

a. 动词、形容词

动词多用“～ている”的形式，也可以用基本形。形容词多用基本形。

- 彼女は話しているうちに顔が真っ赤になった。

(说着说着,她的脸红了起来。)

- 読み進むうちに次第(しだい)に物語にのめり込んでいった。

(读着读着,逐渐地被故事情节吸引住了。)

- 手紙を書いているうちに、ふと彼が今日こっちに来ると言っていたことを思いだした。

(写信的时候,忽然想起他说今天到这儿来。)

- 今は上手に話せなくても練習を重ねるうちに上手になります。

(即使现在说得不好,在不断练习的过程中会提高的。)

- 友達に誘われて何回か山登りをしているうちに、私もすっかり山が好きになった。

(接受朋友的邀请登了几次山,逐渐地我也喜欢上登山了。)

- A: タンさんは3月に国へ帰るそうだよ。

(听说谭先生3月份回国。)

B: 本当? 東京にいるうちにぜひ一緒に食事をしようっていつてたんだ。

(真的吗? 他还说过要趁着在东京的时候和大家一起吃顿饭呢。)

- 若いうちに勉強しなかったら、いったいいつ勉強するんですか。

(年轻的时候不学习,到底要什么时候才学呢?)

- 朝の涼しいうちにジョギングに行った。

(趁着早晨凉快的时候跑步去了。)

b. 形容动词词干 + な + うちに

- 父親が元気なうちに、一度一緒に温泉にでも行こうと思う。

（想趁着父亲健康的时候，陪他去一次温泉。）

- 体が丈夫なうちに、一度富士山に登ってみたい。

（想趁着身体健康的时候，登一次富士山。）

c. 名词 + の + うちに

- ひまわりは留守のうちにかなり大きくなっていた。

（不在家的时候，向日葵长大了许多。）

- 親しい仲間が集まると、いつも楽しいおしゃべりのうちにたちまち時間が過ぎてしまう。

（好朋友相聚的时候，总是在愉快的畅谈中时间很快过去了。）

- 独身（どくしん）のうちに、いろいろなことをやってみたいで
す。

（想趁着独身的时候多吃一些事情。）

- 朝のうちに宿題をすませよう。

（在早晨把作业做完吧！）

うちは～【ある状態が変わらないで、まだ続いている間】

“うちは～”其后面往往是前句所涉及到的时间内持续的动作或状态。相当于汉语的“……的时候”的意思。

- 明るいうちはこのあたりはにぎやかだが、夜になると人通りもなく、一人で歩くのは危ない。

（白天的时候这一带挺热闹，但是到了晚上没有行人，一个人走路是很危险的。）

- 体が健康なうちは健康のありがたさに気づかないが、病気になってはじめてそれが分かる。

（身体健康的时候，意识不到健康的重要性，得了病才深有体会。）

- 記憶力が衰（おとろ）えないうちは、何とか新しい外国語も勉強できるだろう。

（在记忆力还没有减退的时候，还可以再学习一门新的语言。）

- 初めのうちは、言葉や習慣の違いから失敗ばかりしてしまし

た。

(开始的时候由于语言、习惯不同,老是出差错。)

3. ~までに/まで、~

夏休みが終わるまでに、見聞を広めるつもりです。

(打算暑假结束之前多走几个地方,增长见识。)

いつごろまでお借りしてよろしいでしょうか。

(不知能借到什么时候。)

~までに【時間を表す名詞や出来事を表す節に付いて、動作の期限や締め切りを表す。】

接在表示时间的名词或表示事情的句节后,表示动作的期限或截止日期。即在某一期间内的一个点上结束所进行的动作或状态。相当于汉语的“在……之前”的意思。使用“までに”的句子,后面不能有表示动作、状态持续的表达形式出现。

- 11時までにここを出ないと、間に合いません。

(如果11点钟之前不出发,就来不及。)

- レポートは来週の木曜日までに提出して下さい。

(论文请在下周的星期四之前交上来。)

- 明日までにこの仕事を済ませてしまいたい。

(想在明天之前把这项工作做完。)

- 夏休みが終わるまでにこの本を読んでしまいたい。

(想在暑假结束之前读完这本书。)

- 門限(もんげん)までに帰って来て下さい。

(请在关门时间以前回来。)

まで、~【ある時点、出来事が起こる以前にずっと動作や出来事が続いている。】

“まで”是副助词,接在体言和用言连体形的后面。表示动作或状态持续的范围终点。相当于汉语的“直到……”、“到……为止”的意思。

- 私はなまけもので、日曜日はもちろん普通の日でも、たいてい11時頃まで寝ている。

(我是个懒汉,星期天是不用说的,平时也要睡到 11 点钟左右。)

- 私がいいと言うまで目をつぶっててください。

(请闭上眼睛,直到我允许你睁开。)

- 土曜日の昼まで,がんばってレポートを書いてください。

(星期六中午之前,请你集中精力写论文。)

- あなたが帰ってくるまで,いつまでも待っています。

(我要一直等到你回来。)

- 熱が下がるまでお風呂に入らないで下さい。

(在烧退下去之前请不要洗澡。)

4. ~(さ)せてもらう/(さ)せていただく【あることをするのを許してもらうという謙遜した気持ちを表す場合に使う。】

では,読ませていただきます。

(那么,请允许我读一读。)

表示说话人请求对方允许自己或自己一方人做某事,是说话人委婉表达自己意志愿望的说法。相当于汉语的“请允许我……”“我想……”等意思。“~(さ)せてもらう”由“てもらう”接动词的使役形式构成。“~(さ)せていただく”是它的自谦说法。

- 友達の大事な資料を読ませてもらいました。

(朋友允许我阅读了他的重要资料。)

- 西田さんの新しく買ったCDを聞かせてもらいました。

(西田让我听了他新买的 CD 唱片。)

- そろそろ失礼させていただきます。

(我该告辞了。)

- では,2,3 日考えさせていただきます。

(那么,请允许我考虑两、三天。)

- また,遊びに来させていただきます。

(以后再来玩。)

- 新婦(しんぷ)の友人を代表して、一言(ひとこと)ご挨拶させていただきます。

(我代表新娘的朋友向大家表示问候。)

- では、僭越(せんえつ/冒昧)ではございますが、乾杯の音頭(おんど/带头)をとらせていただきます。(パーティーで)(音頭を取る/带头……)

(恕我冒昧地带头干一杯。)

- 少し考えさせていただきますか。

(请允许我考虑一下好吗?)

- 期日(きじつ)については、こちらで決めさせていただきますとありがたいのですが。

(关于日期,希望由我(方)来决定。)

5. ~ (さ) せてください【許可を求める意味を表す。】

ぜひ読んで、感想を聞かせてください。

(读了以后,请务必谈谈感想。)

寻求对方的认可。即表示说话人直接恳求对方允许自己或自己一方人做某事。相当于汉语的“请让我……”、“请允许我……”、“(我)希望……”的意思。“~(さ)せてください”是由动词的使役态加“てください”构成的。和前一句型“~(さ)せていただく”表达同样的意思,但“~(さ)せていただく”语气更委婉礼貌一些。

- 旅行先から帰ってきたら、ぜひ見聞(けんぶん)を聞かせて下さい。

(旅行回来后,一定要把旅行见闻讲给我听。)

- うれしいから今日は少し飲ませて下さい。

(今天高兴,就请让我喝点儿吧。)

- 皆さんに新しい歌を披露(ひろう)したいですから、どうか歌わせて下さい。

(想奉献给大家一曲新歌,请欣赏。)

- 来週のピクニックには私にも行かせて下さい。

(请允许我也参加下周的郊游活动。)

- 申し訳ありませんが、今日は少し早く帰らせて下さい。

(对不起,今天请允许我早一点回去。)

- A: だれか、この仕事を引き受けてくれませんか。

(有谁愿意接受这项工作?)

- B: ぜひ、私にやらせてください。

(让我来做吧。)

二、词语用法说明

1. やって来ました

“やって来る”和“来る”的意思基本相同。表示动作的主体向说话人这一方靠近。或某一时间、日期临近。与“来る”相比较,“やってくる”语感稍强。

- まもなく試験がやってきます。

(考试即将来临。)

- 四方八方(しほうはっぽう)から続々(ぞくぞく)と見学にやってきます。

(从四面八方络绎不绝地来参观。)

- ほら、やって来ましたよ。

(瞧,他来了。)

- 友達がときどき家へやってきます。

(朋友时常来我家。)

2. 言葉や習慣の違いから

格助词“から”接在体言或相当于体言的词后面,表示种种意思。本课表示原因、理由。相当于汉语的“因为……”。

- かげから肺炎をひきおこした。

(由于伤风引起了肺炎。)

- ちょっとした油断から大変なことになる。

(稍一疏忽就会酿成重大事故。)

- 成績不振(せいせきふしん)から解雇(かいこ)されたそのチームの監督(かんとく)は今テレビの解説者(かいせつしゃ)をしている。

(那个队的教练因成绩不佳被解雇,现在从事电视解说员的工作。)

3. ～ばかり

“ばかり”是副助词,接在体言或用言连体形后面,表达几种意思。本课中的“ばかり”表示被限定的事情反复出现的意思。相当于汉语的“总是”“经常”等意思。

- このごろ、夜遅く変な電話ばかりかかってくる。

(最近总是到很晚还有奇怪的电话打来。)

- うちの子は漫画ばかり読んでいる。

(我家孩子总是看漫画。)

- 彼はいつも文句ばかり言っている。

(他总是发牢骚。)

另外,表达同一意思还可使用动词+てばかりいる的形式。

- 母は朝から怒ってばかりいる。

(母亲从早晨开始就一直在生气。)

- 彼は寝てばかりいる。

(他老是躺着。)

- 今日から朝から失敗ばかりしている。

(今天从早晨开始就不顺利。)

- 食べてばかりいると太りますよ。

(贪吃会胖起来的。)

4. 相談に乗る

参与某种事情的磋商、帮助斟酌事情的解决办法。

- ちょっと相談に乗ってください。

(请帮我出个主意。)

- 困る時、友達はいつも相談に乗ってくれます。

(发愁的时候,朋友总是帮我出主意。)

- その相談に乗りたくありません。

(不愿意参与那个计划。)

5. 興味がある

和“趣味を持つ”的用法容易混淆。“趣味”指一种爱好或是一种持续性的乐趣。“興味”则是指由某种契机产生了好奇心而对某种事

物产生兴趣。可以说“興味がわく”、“興味を感じる”,但“趣味”不能这么用。

- 文学に興味を感じる
(对文学感兴趣。)
- 私は音楽に興味がある
(我爱好音乐。)
- 法律にはなんの興味もない。
(对法律毫无兴趣。)
- スポーツに対する興味が薄らいでいる。
(对体育的兴趣淡薄了。)

6. ~て差しあげます

是“~てあげます”的自谦说法。表示自己或自己一方的人为他人做某事时的“给与行为”,自谦程度较高。

- 昨日は社長を車で家まで送って差しあげた。
(昨天用车子把经理送到家。)
- お客さんを玄関まで案内して差しあげました。
(把客人领到门口。)

* “てあげる/て差し上げる”既有向对方施恩的意思,也有强加于人的味道。因此,一般不直接对尊长使用。直接面对尊长讲话一般使用“お(ご)~いたします”较为恰当。

- 田中さんをご存じないのなら、わたしのほうからご連絡しましょうか。
(如果您不认识田中的话,由我来跟他联系吧。)
- では、ご案内いたしましょう。
(那么,我给您带路吧。)
- 先生の荷物をお持ちしましょう。
(老师,我给您拿行李吧。)
- 社長、車でお送りしましょう。
(经理,我用车子送您吧。)

7. ~のような

“ような”是比喻助动词“ようだ”的连体形。接“名词+の”“动词、形容词、形容动词或部分助动词的连体形”后面。主要表达比喻、例示、推测判断、指示内容等意思。相当于汉语的“……之类的”、“像……那样的”。

- 彼はあなたが思っているような人ではない。

（他不是你想像中的那种人。）

- これはどこにでもあるようなものではない。

（这种东西不是哪儿都有。）

- あなたのようなご親切な方にはなかなか出会えません。

（像您这样的好人很难遇到。）

8. 「訪れる」と「訪問する」

“訪れる”和“訪問する”都相当于汉语的“拜访”“访问”的意思。被访问对象往往是人或地点。

- 中国の代表団が日本を訪れた。/中国の代表団が日本を訪問した。

（中国代表团访问了日本。）

- 友人を訪れる。/友人を訪問する。

（拜访朋友。）

- * “訪れる”除上述意思外,还表示某个好时机,某个季节来临的意思。

- 春が訪れた。

（春天来了。）

- 絶好(ぜっこう)のチャンスが訪れた。

（好机会来了。）

- 彼の待ち望んでいた日がついに訪れた。

（他所期待的日子终于到来了。）

- * “訪問する”的“訪問”可以构成以下复合词。

ほうもんぎ ほうもんしゃ ほうもんきじ
訪問着(会客服) 訪問者(来访者) 訪問記事(访问记)

ほうもんちゅう ほうもんきやく
訪問中(正在访问中) 訪問客(来访客人)